

Citación bibliográfica: HOUVENAGHEL, Eugenia Helena. «Un espacio para Iris Murdoch en el mapa literario de Angelina Muñiz-Huberman: *Morada interior* (1972), *Tierra adentro* (1977) y *La guerra del unicornio* (1983)». *América sin Nombre*, 30 (2024): pp. 28-45, <https://doi.org/10.14198/AMESN.24922>

Un espacio para Iris Murdoch en el mapa literario de Angelina Muñiz-Huberman: *Morada interior* (1972), *Tierra adentro* (1977) y *La guerra del unicornio* (1983)

Placing Iris Murdoch on Angelina Muñiz-Huberman's literary Map: *Morada interior* (1972), *Tierra adentro* (1977) and *La guerra del unicornio* (1983)

EUGENIA HELENA HOUVENAGHEL

Universiteit Utrecht

Fenix Network for Research on Women Exiles and Migrants, Países Bajos

e.m.h.houvenaghel@uu.nl

 <https://orcid.org/0000-0002-7877-2065>

Fecha de recepción: 19/04/2023

Fecha de evaluación: 15/06/2023

Resumen

Planteo la idea de explorar nuevos senderos intertextuales para comprender la narrativa fundamentalmente dialógica de la autora hispano-mexicana de origen judío Angelina Muñiz-Huberman. Para ello, me alejo de las vías intertextuales tradicionales en el estudio de Muñiz-Huberman, impregnadas de las raíces judeo-hispánicas que emanan de los orígenes ancestrales de la autora. Mi propuesta consiste en partir del concepto de exilio, que emerge como la patria de Muñiz-Huberman y en considerar que las personas vinculadas con cuestiones de desplazamiento y exilio, independientemente de su origen geográfico, se erigen como sus compatriotas. En este contexto, se hace manifiesta la idea de que la identificación de la autora con la experiencia del exilio da lugar a una geografía

© 2024 Eugenia Helena Houvenaghel



Este trabajo se comparte bajo la licencia de Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional de Creative Commons (CC BY-NC-SA 4.0):
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

alternativa, donde la premisa fundamental es la relación de vecindad entre aquellos que han experimentado la misma vivencia del exilio.

A partir de esta premisa, emprendo un estudio de caso que analiza el diálogo literario entre la primera trilogía de novelas de Muñiz-Huberman (*Morada Interior* 1972; *Tierra adentro* 1977; *La guerra del unicornio* 1983) y tres novelas tempranas de la filósofa y novelista anglo-irlandesa Iris Murdoch (1919-1999) (*Under the Net*, 1954; *The Bell*, 1958; *The Unicorn*, 1963). La elección de Murdoch, situada en el contexto europeo existencialista de posguerra, como contraparte en este análisis se fundamenta en su identificación con las personas desplazadas y refugiadas y en su profundo compromiso con la cuestión del exilio.

No obstante, el análisis revela que el rasgo más sobresaliente compartido por las obras de ambas trasciende a otro nivel que el de la temática del exilio. La fusión entre la filosofía y la ficción en el género de la novela filosófica, que otorga al arte un estatuto digno de reflexión filosófica, y la identificación de la principal misión de la novela como la de ofrecer una representación de las categorías éticas del bien y del mal, resaltan como los rasgos más destacados de la narrativa de Murdoch. Estos rasgos emergen como aquellos que constantemente se manifiestan en las tres primeras novelas de Angelina Muñiz-Huberman. En este sentido, el estudio desplaza el énfasis inicial desde el ámbito del exilio hacia el género de la novela filosófica y su misión ética, revelando que Muñiz-Huberman encuentra en la obra de Murdoch una fuente de inspiración para su debut como autora de narrativa filosófica. La contribución distintiva de Angelina Muñiz-Huberman a esta discusión ética se relaciona con la interpretación de la relación entre el bien y el mal, desde la perspectiva de la cábala, en el marco de un ciclo y ritmo de opuestos donde el bien y el mal coexisten y se necesitan mutuamente.

En definitiva, este análisis otorga un lugar a Iris Murdoch en el mapa de Angelina Muñiz-Huberman. Destaca cómo las primeras novelas de Muñiz-Huberman, publicadas en las décadas de 1970 y 1980, están arraigadas en la tradición europea de la ficción filosófica, en la cual Murdoch desempeñó un papel significativo. Además, subraya cómo Muñiz-Huberman se inspira en el platonismo y las estrategias literarias propuestas por Murdoch, y cómo adapta estas influencias a su propio contexto, trasfondo cultural y estilo de escritura. Este análisis sitúa a Muñiz-Huberman en un diálogo creativo y filosófico con las preocupaciones éticas de la generación europea de posguerra y subraya cómo Muñiz-Huberman contribuye con su propia voz original y distintiva a este diálogo literario y ético.

Palabras clave: Intertextualidad; Angelina Muñiz-Huberman; Iris Murdoch; Novela filosófica; Ética; generación europea de posguerra; Existencialismo, Platonismo.

Abstract

I propose the idea of exploring new intertextual paths to understand the fundamentally dialogical narrative of the Spanish-Mexican author of Jewish origin, Angelina Muñiz-Huberman. To do so, I depart from the traditional intertextual approaches in the study of Muñiz-Huberman, which are steeped in the Judeo-Hispanic roots that emanate from the author's ancestral origins. My proposal involves starting from the concept of exile, which emerges as Muñiz-Huberman's homeland and considering that persons linked to issues of displacement and exile, regardless of their geographical origin, become her compatriots. In this context, the idea that the author's identification with the experience of exile gives

rise to an alternative geography becomes evident, where the fundamental premise is the neighborly relationship among those who have experienced exile.

Based on this premise, I undertake a case study that analyzes the literary dialogue between Muñiz-Huberman's first trilogy of novels (*Morada Interior* 1972; *Tierra adentro* 1977; *La Guerra del Unicornio* 1983) and three early novels by the Anglo-Irish philosopher and novelist Iris Murdoch (1919-1999) (*Under the Net*, 1954; *The Bell*, 1958; *The Unicorn*, 1963). The choice of Murdoch, situated in the existentialist European post-war context, as a counterpart in this analysis is based on her identification with displaced persons and refugees and her deep commitment to the issue of exile.

However, the analysis reveals that the most outstanding feature shared by the works of both authors transcends the theme of exile. The fusion of philosophy and fiction in the genre of the philosophical novel, which grants art a status worthy of philosophical reflection, along with the identification of the novel's primary mission as offering a representation of the ethical categories of good and evil, stand out as the most prominent features of Murdoch's narrative. These features constantly emerge in the first three novels of Angelina Muñiz-Huberman. In this sense, the study shifts the initial emphasis from the realm of exile to the genre of philosophical novel, revealing that Muñiz-Huberman finds in Murdoch's work a source of inspiration for her debut as a philosophical narrative author.

Angelina Muñiz-Huberman's distinctive contribution to this ethical discussion is related to her interpretation of the relationship between good and evil from the perspective of the Kabbalah, within a framework of opposites where good and evil coexist and mutually depend on each other. In conclusion, this analysis places Murdoch on the map of Angelina Muñiz Huberman. It highlights how Muñiz-Huberman's early novels, published in the 1970s and 1980s, are rooted in the European tradition of philosophical fiction, in which Murdoch played a significant role. Furthermore, it underscores how Muñiz-Huberman draws inspiration from Platonism and the literary strategies proposed by Murdoch, adapting these influences to her own context, cultural background, and writing style. This analysis situates Muñiz-Huberman in a creative and philosophical dialogue with the ethical concerns of the post-war European generation and emphasizes how Muñiz-Huberman contributes with her own original and distinctive voice to this literary and ethical conversation.

Keywords: Intertextuality; Angelina Muñiz-Huberman; Iris Murdoch; Philosophical Novel; Ethics; European Postwar Generation, Existentialism, Platonism.

Más allá de los caminos transitados: hacia una ampliación del mapa de Muñiz-Huberman

Angelina Muñiz-Huberman (Hyères, 1936)¹, es una autora cuya vida estuvo marcada por las adversidades de la guerra y el exilio. Su madre, de ascendencia hispanojudía,

1. La autora judeo-mexicana de origen español Angelina Muñiz-Huberman fue elegida en enero de 2021 para integrarse en la Academia Mexicana de la Lengua. Su obra, galardonada con numerosos premios, abarca cincuenta obras y su práctica escritural destaca por la combinación de diferentes géneros (poesía, ensayo, prosa narrativa y prosa autobiográfica). Para más información sobre su obra,

se vio obligada a abandonar su país de origen, España, a raíz del estallido de la Guerra de España y de huir a Francia, donde la autora nació. La familia se reunió en Francia y tres años más tarde, con el establecimiento del régimen dictatorial de Francisco Franco en España y el aumento de la amenaza del nazismo en Europa, los padres de Muñiz-Huberman decidieron emprender el viaje hacia América en busca de seguridad y un nuevo hogar. Inicialmente, encontraron refugio en Cuba, donde residieron por un tiempo, antes de establecerse definitivamente en México. Fue en este país donde Angelina Muñiz-Huberman y su familia pudieron construir una vida estable.

La experiencia de crecer en un entorno marcado por guerras, persecución, nazismo y exilio ha dejado una profunda huella en la obra literaria de Muñiz-Huberman. A través de sus escritos, aborda temas relacionados con la ética, el conflicto armado, la huida, la destrucción, la angustia de tener que ocultar su identidad. El desarraigo y la búsqueda de raíces también son temas recurrentes en su obra. En su escritura, Muñiz-Huberman captura las vivencias y emociones que han moldeado su propia trayectoria vital.

Su primera trilogía aborda los temas de la guerra, la relación entre lo bueno y lo malo, el exilio y la búsqueda identitaria (*Morada interior*, 1972; *Tierra adentro*, 1977; *La guerra del unicornio*, 1983). *La guerra del unicornio* explora los efectos de la guerra y establece las bases de las experiencias derivadas del conflicto armado. Estas experiencias, incluyen el exilio, la construcción de una identidad en tierra extranjera, la búsqueda de las raíces y el anhelo de una tierra propia se representan en las dos primeras novelas de la trilogía, *Morada interior* y *Tierra adentro*.

La crítica ha interpretado la trilogía en relación con la tradición literaria judía, francesa y española de la Edad Media y los Siglos de Oro. *La guerra del unicornio* se ha visto en diálogo con la épica medieval francesa y española (Mateo Gambarte, 1992; Mc Innes, 2001; Pérez Aparicio, 2014), así como con la mística medieval (Houvenaghel, 2022). *Morada interior* se ha leído en el contexto del intertexto con *Las Moradas* o *El castillo interior* de Teresa de Ávila (Ruiz Bañuls, 2003; Caulfield 2009; Lindstrom, 2016). Por último, la novela *Tierra adentro* ha sido asociada con el intertexto de la novela picaresca (Friedman, 1993; Mateo Gambarte, 1992; Zamudio, 2014; Filer, 2003), del *Bildungsroman* (Payne, 1997) y del mito de España de las tres culturas (Bellomi, 2018).

Propongo ampliar el intertexto literario al cual se conecta la primera trilogía de Muñiz-Huberman. Para ello, me alejo de las vías intertextuales tradicionales en el estudio de Muñiz-Huberman, impregnadas de las raíces judeo-hispánicas que

consúltense los volúmenes colectivos siguientes: *Homenaje a Angelina Muñiz-Huberman* (coordinado por von der Walde Moheno y Reinoso Ingliso 2014), *Escribir en Nepantla: la prosa sin fronteras de Angelina Muñiz-Huberman, hija del exilio republicano* (coordinado por Houvenaghel 2015), *Angelina Muñiz-Huberman, una voz inconformista* (coordinado por Houvenaghel y Carrillo 2021).

emanan de los orígenes ancestrales de la autora. Mi propuesta consiste en partir del concepto de exilio, que emerge como la patria de Muñiz-Huberman y en considerar que las personas desplazadas, refugiadas o exiliadas, independientemente de su origen geográfico, se erigen como sus compatriotas. En este contexto, se hace manifiesta la idea de que la identificación de la autora con la experiencia del exilio da lugar a una geografía alternativa, donde la premisa fundamental es la relación de vecindad entre aquellos que han experimentado la misma vivencia del exilio o se vinculan estrechamente con el exilio.

Sobre esta base, exploro los ensayos de Angelina Muñiz-Huberman sobre escritores, artistas y filósofos de diferentes orígenes geográficos, vinculados a las cuestiones del exilio y del desplazamiento forzado. Uno de sus textos, «Iris Murdoch en el palacio del olvido» (2007, p. 275-283), me llamó la atención por la profunda comprensión que Muñiz-Huberman demuestra de la obra de la filósofa y novelista anglo-irlandesa Iris Murdoch (Dublín 1919 – Oxford 1999), conocida por su profundo compromiso con las personas desplazadas, los refugiados y exiliados. Muñiz-Huberman cuenta que su interés por la obra de Iris Murdoch se remonta a la década de los sesenta: «Autora querida, empecé a pensar y a escribir sobre ella desde 1966» (2007, p. 275). Durante tres décadas, Muñiz-Huberman se dedicó a tomar notas y recopilar recortes de prensa sobre la obra de Iris Murdoch, materiales que utilizaría posteriormente para escribir su ensayo (2007, p. 280-281).² Además, Muñiz-Huberman explica que en 1966 se publicó la primera traducción al español de una exitosa novela de Iris Murdoch, *The Unicorn* (1963). Esta misma novela ocupa un lugar especial en el panorama literario de Angelina Muñiz-Huberman. De hecho, cuando se le pregunta qué libro ajeno le hubiera gustado escribir, la autora responde: «*El unicornio* de Iris Murdoch» (*En pocas palabras*, 2019).³ Con base en esto, propongo establecer un diálogo intertextual entre la primera trilogía de Muñiz-Huberman (*Morada interior*, 1972; *Tierra adentro*, 1977; *La guerra del unicornio*, 1983) y tres novelas tempranas de Iris Murdoch (*Under the Net*, 1954; *The Bell*, 1958; *The Unicorn*, 1963) que se caracterizan por su abundancia de personajes exiliados y refugiados.

2. Muñiz-Huberman analiza en dicho ensayo las siguientes obras de Iris Murdoch: *The Unicorn* (1963), *A Severed Head* (1964), *Bruno's Dream* (1969), *The Good Apprentice* (1985), *The Book and the Brotherhood* (1987), *The Message to the Planet* (1989), *The Green Knight* (1993). En otro ensayo, «María Zambrano: castillo de razones y sueño de la inocencia» (1999, p. 115-138), Muñiz-Huberman incluye pensamientos del ensayo *The Fire and the Sun* (1977) de Iris Murdoch, dedicado a la visión platónica de la relación entre filosofía y arte. En el cuento «Sibila y los gemelos» (1997, p. 105), se menciona la novela *The Good Apprentice* de Iris Murdoch. Muñiz-Huberman también confirma en entrevistas que es gran lectora de la obra de la escritora anglo-irlandesa (véase entrevistas concedidas a Horno Delgado (1998) y a Hind (2003)).

3. Muñiz-Huberman tiene la costumbre de incluir referencias intertextuales en los títulos de sus novelas. En este contexto y teniendo en cuenta su afinidad con *The Unicorn*, el título *La guerra del unicornio*, se puede interpretar como un homenaje a Iris Murdoch.

Refugiados como «ventanas a través de las cuales uno mira esos mundos terribles»

La identificación de Iris Murdoch con exiliados, refugiados y personas desplazadas se presenta como un aspecto profundamente significativo en su vida y obra (White 2010, p. 6). Esta afinidad puede rastrearse hasta sus raíces y sus experiencias personales. En primer lugar, su conexión con dos lugares, Irlanda y el Reino Unido, contribuyó a su sentido de identidad diversa y a su sensibilidad hacia cuestiones de pertenencia y desplazamiento. Nacida en Irlanda, pero criada en Londres y finalmente establecida en Oxford, experimentó en su propia vida la transición entre diferentes lugares y culturas. Esta experiencia de la dualidad geográfica podría haberla sensibilizado a las experiencias de aquellos que se ven obligados a abandonar sus lugares de origen.

En segundo lugar, su contacto repetido con refugiados judíos a lo largo de su vida contribuyó aún más a su empatía hacia las personas desplazadas. El hecho de que el colegio de Murdoch haya aceptado a refugiados judeo-alemanes como alumnos en los años treinta demuestra su temprano contacto con la realidad del exilio y el desplazamiento forzado. Además, su trabajo en campos de personas desplazadas en Austria y Bélgica en la década de los cuarenta proporciona un trasfondo único para comprender su compromiso con las cuestiones de desplazamiento y exilio. El momento en el que Murdoch decide dedicarse a la filosofía, en ese mismo período de posguerra, resalta cómo estas experiencias de contacto directo con los refugiados marcaron un punto de inflexión en su vida y pensamiento (Murdoch en Lesser, 1984, p. 14). Posteriormente, el continuo contacto de Iris Murdoch con refugiados judíos, incluyendo figuras como Franz Steiner y Elías Canetti, profundizó su comprensión de las vicisitudes del exilio y el desplazamiento forzado. Elías Canetti, en particular, emerge como una figura cuya presencia tuvo un impacto significativo en la obra y perspectiva de Murdoch.⁴

Finalmente, la figura del refugiado o exiliado adquiere una relevancia significativa en la novelística y en el pensamiento de Murdoch. Específicamente en sus novelas de la década de los cincuenta y principios de los sesenta, abundan los personajes exiliados y refugiados. Murdoch argumenta que los retratos de refugiados presentes en sus novelas están inspirados en personas desplazadas que ha conocido a lo largo de su vida y a quienes considera «windows through which one looks into terrible worlds» (Murdoch en Conradi, 2001, p. 329). Desde una perspectiva filosófica, los refugiados se convierten en símbolos de la condición humana en la era moderna marcada por la crisis moral posterior a la Segunda Guerra Mundial.

4. Murdoch convirtió a Canetti en un personaje ficticio, un “encantador” o “mago” demoníaco, en varias de sus novelas. Le dedicó su segunda novela *The Flight from the Enchanter* (1956), en la cual la figura del refugiado también adquiere un papel principal. Angelina Muñiz-Huberman estudió el pensamiento moral de Canetti en su ensayo «Elías Canetti: lengua y ética» (2002, p. 227-233 [1983]).

Murdoch confirma que el hombre moderno «is not at home, in his society, in his world» (Murdoch en Conradi 2001, p. 239). Para la filósofa, el exilio representa la esencia de la modernidad del siglo XX, en la que la sociedad ya no puede brindar la estabilidad y comodidad que caracterizaban los períodos anteriores. El ser humano moderno vive perpetuamente en un estado de exilio en una sociedad que ya no es la suya.

Aunque Murdoch se identifique con los exiliados y refugiados, su vínculo con el mundo académico y literario inglés es estrecho. Esto se debe en gran parte a su labor como filósofa en la Universidad de Oxford y a su exitosa carrera como novelista. En este contexto, su habilidad para fusionar la filosofía moral y la novela se erige como la característica distintiva de su obra. Su primer libro, publicado en 1953, fue un estudio crítico de la filosofía de Jean-Paul Sartre por medio del cual Murdoch introduce el existencialismo francés en el ámbito británico. Su pensamiento, moldeado en la crisis moral que caracteriza la sociedad europea después de la Segunda Guerra Mundial, se basa en la ética platónica. Murdoch se aventura en la exploración de la naturaleza de la moralidad, cuestionando cómo podemos conferir autenticidad y significado a nuestras vidas. En este contexto, la filósofa desarrolla una nueva forma de platonismo, revisando las enseñanzas de Platón a través de la lente de Simone Weil⁵ y recuperando cuestiones de la ética platónica en el contexto europeo contemporáneo.

Poco después de la aparición de su ensayo sobre Sartre, Murdoch publicó su primera novela, *Under the Net* (1954), que combina la filosofía moral y la ficción y «otorga así al arte el estatuto de instrumento digno de reflexión filosófica» (Houvenaghel, 2020, p. 23-24). Tanto su incursión en la filosofía moral como en la escritura de novelas ocurrieron prácticamente al mismo tiempo. Como afirma Watson (1998), Murdoch «ha llevado la ficción y la filosofía en paralelo durante casi medio siglo, y solo ella sabe cuál comenzó primero» (p. 490). En su ensayo filosófico «Against Dryness» (1961), Murdoch identifica la misión principal de la novela como la de ofrecer una imagen de las categorías éticas del bien y del mal, categorías que se habían vuelto superficiales y débiles en la era de la posguerra.

5. Angelina Muñiz-Huberman dio clases sobre el pensamiento de Simone Weil, Hannah Arendt y María Zambrano. En su recopilación de ensayos *Arritmias* (2015, p. 156-164) incluye un «triálogo» entre las tres pensadoras.

Cruzar caminos: la novelística temprana de Murdoch como intertexto de la primera trilogía de Muñiz-Huberman

Hacia una ética de la autenticidad y libertad personal: The Bell y Morada interior

Tanto la novela *The Bell*, novela censurada en la España del franquismo (Olivares) como *Morada interior* abordan temas similares de búsqueda de una existencia auténtica y lucha contra normas impuestas en contextos religiosos y sociales. Los personajes están atrapados en un mundo de normas religiosas y morales que a menudo entran en conflicto con sus deseos y anhelos personales, lo que crea tensiones entre lo permitido y lo prohibido, lo bueno y lo malo.

En *The Bell* se exploran los conflictos internos de los personajes principales dentro de una comunidad religiosa en la Inglaterra de posguerra. Catherine, una joven dedicada a la vida espiritual, se debate entre su deseo de entregarse a lo divino y sus anhelos carnales secretos por Michael, lo cual la consume emocionalmente. Por su parte, Michael aspira a convertirse en sacerdote y se enfrenta a una lucha interna entre su vocación religiosa, que vive abiertamente, y sus inclinaciones homosexuales, que trata de ocultar. Ambos personajes se enfrentan a la tensión entre su identidad sexual, considerada como mala, y su dedicación religiosa, considerada como buena; ambos personajes experimentan tormento y conflicto debido a sus deseos y convicciones en conflicto. Al mismo tiempo, otro personaje, una mujer ajena a la comunidad religiosa que está iniciando una vida libre de restricciones, logra una experiencia más cercana a lo divino a través de visiones extáticas de Dios. Esto puede interpretarse como un contraste entre la rigidez y las limitaciones impuestas y la posibilidad de encontrar la trascendencia y la conexión espiritual en un contexto más libre y fuera de las estructuras convencionales.

En *Morada interior* se presenta la historia de una monja cuya identidad se ve marcada por una dualidad interna que es conflictuosa. La protagonista, inspirada en Santa Teresa de Ávila, se debate entre lo diabólico y lo divino, lo prohibido y lo permitido. Uno de los aspectos que genera conflicto en su interior es su ascendencia judía. Por un lado, desea reconectar con el conocimiento y las prácticas de la cultura judaica de sus ancestros, pero al mismo tiempo debe ocultar esta herencia considerada herética. Además, la protagonista se ve enfrentada a sus deseos sexuales y enamoramientos, que son considerados prohibidos dentro de su vida religiosa. Estos conflictos emocionales y sexuales se contraponen a sus experiencias místicas, en las que alcanza la unión con Dios. La protagonista experimenta una tensión entre su autenticidad personal, que las normas de su sociedad condenan como diabólica, y su búsqueda de una conexión espiritual, que las convenciones de su sociedad aceptan como buena. En respuesta a sus dilemas identitarios y conflictos internos, la protagonista concibe un plan para trastocar el orden establecido en el convento. Propone realizar una reforma de la orden religiosa y fundar un nuevo convento.

En *The Bell*, se plantea la filosofía central de respetar la singularidad y la complejidad de cada individuo. La novela sugiere que las normas y reglas impuestas por la sociedad a menudo son demasiado rígidas y no se adaptan adecuadamente a las particularidades de cada persona. La abadesa⁶ sabia de la comunidad religiosa transmite a Michael, en un diálogo destacado (Murdoch, 2019 [1958], p. 86), la idea central de la novela: el acercamiento a Dios y la realización de la voluntad divina solo se pueden alcanzar a través de la plena y libre realización de nuestro ser. En otras palabras, para alcanzar una conexión auténtica con lo divino, es necesario comprendernos a nosotros mismos en profundidad y vivir de acuerdo con nuestra verdadera naturaleza. Michael, a su vez, explica esta concepción ética a la comunidad religiosa en un sermón. En sus palabras, enfatiza la importancia de reconocer y respetar la singularidad de cada individuo, permitiendo que cada persona se desarrolle plenamente y realice su potencial único. Al hacerlo, se promueve una ética que no se basa en reglas externas impuestas, sino en la autenticidad y la libertad personal.

We must work, from inside outwards, through our strength, and by understanding and using exactly that energy which we have, acquire more. This is the wisdom of the serpent. This is the struggle, pleasing surely in the sight of God, to become more fully and deeply the person that we are; and by exploring and hallowing every corner of our being, to bring into existence that one and perfect individual which God in creating us entrusted to our care. (Murdoch, 2019 [1958], p. 224)

En *Morada interior*, se explora la idea, proveniente de la tradición mística, de la interdependencia de los polos opuestos del bien y del mal. Santa Teresa se enfrenta a la angustia y la desesperación provocada por sus sueños recurrentes y sus inclinaciones sexuales, que ella considera asociadas con lo diabólico. Sin embargo, en lugar de sucumbir a estos aspectos negativos, Santa Teresa toma la decisión de canalizar esa energía hacia un objetivo positivo: la reforma religiosa. A través del diálogo con las novicias, Santa Teresa concibe la idea de reformar las órdenes religiosas y fundar un nuevo convento (Muñiz-Huberman, 2013 [1972], p. 132). Esta acción surge de su deseo de encontrar un propósito y un sentido a sus sueños y a su lucha interna. Es un acto de transformación y redención, donde lo malo se convierte en una fuerza motriz para el cambio y la creación de un nuevo entorno espiritual mejorado. En el momento crucial de la toma de decisión de Santa Teresa de Ávila para emprender una reforma religiosa, la protagonista recibe una señal divina que refuerza su convicción y la impulsa a seguir adelante. Esta señal divina se describe como la visión más hermosa del ser divino que Santa Teresa ha tenido hasta este momento (Muñiz-Huberman, 2013 [1972], p. 133).

6. Murdoch se sintió atraída por cuestiones relacionadas con la libertad del individuo o el sentido de la existencia, las cuales combinó con su interés por la religiosidad, y esta combinación le ha valido el apodo de “la abadesa de Oxford”.

En este sentido, la novela plantea la idea de que incluso los aspectos considerados diabólicos pueden ser utilizados como impulso para el encuentro íntimo con lo sagrado y para una transformación guiada por una voluntad divina. Se plantea aquí la idea propia de la filosofía de la cábala, de que el mal existe porque sirve al bien y es necesario para él (Sagerman, 2011, p. 191). En la tercera novela de Muñiz-Huberman, *La guerra del unicornio*, que estudiaremos más adelante, este entrelazamiento entre el bien y el mal se explicará más detenidamente, en un contexto que es parecido al diálogo llevado a cabo en *The Bell*, entre la abadesa sabia y el protagonista Michael.

Ensamblaje de aprendizajes: Under the Net y Tierra adentro

Las novelas *Under the Net* y *Tierra adentro* tienen como tema central el proceso de aprendizaje de un joven protagonista exiliado y en crisis identitaria, así como la importancia de la relación con un maestro filósofo. Ambas novelas presentan similitudes en la narración del aprendizaje del protagonista a través de un período prolongado e intenso bajo la tutela de un maestro filósofo. Esta estructura crea un paralelismo entre las dos obras. Además, ambas novelas entrelazan diferentes subgéneros ficticios relacionados con el aprendizaje, combinando convenciones de varios géneros en un conjunto narrativo único.

En *Under the Net*, se narra la historia de Jake, un escritor joven y sin éxito ni inspiración en Londres, quien sufre de desarraigo y de una crisis de identidad. Es echado de su casa y emprende una búsqueda de una nueva casa y de sí mismo. Tiene el objetivo de restaurar su dañada identidad a través de una serie de pintorescos viajes y relaciones amorosas. Durante su travesía, cuenta con la compañía de su asistente cómico y la protección de su perro fiel, Mr. Mars. En su camino, encuentra a un filósofo quien se convierte en su maestro y cuyas enseñanzas tienen un impacto significativo en su proceso de autoformación. Los diálogos con el filósofo se convierten en el eje central de la novela y Jake escribe un libro basado en esas conversaciones. Al final, Jake logra una actitud optimista ante la vida y una situación más estable que al inicio.

En *Tierra adentro*, la historia se centra en Rafael, un joven judío perseguido y expulsado de su hogar y su patria y quien atraviesa una crisis identitaria. Durante su viaje, es protegido por un arriero y encuentra a un filósofo que se convierte en su maestro. La formación de Rafael ocurre en aislamiento, en la casa del filósofo, y después de este período de aprendizaje, Rafael está listo para emprender el viaje decisivo que lo llevará a un país libre donde pueda vivir su identidad judía sin temor a la persecución. La novela concluye cuando Rafael logra llegar a la tierra de sus sueños, donde planea establecerse y comenzar una nueva vida.

En ambas novelas, *Under the Net* y *Tierra adentro*, la sabiduría transmitida por el maestro contiene la idea filosófica central que impregna la trama. En *Under the*

Net, la relación entre el filósofo y el protagonista refleja la dinámica maestro-alumno, similar a la relación entre Sócrates y Platón. Jake registra los diálogos con el filósofo en su libro *The Silencer*. Sin embargo, Jake se enfrenta a dificultades al intentar plasmar por escrito las ideas y emociones exactas expresadas en los diálogos orales. La alusión al *Tractatus* de Wittgenstein (Conradi, 2001, p. 384) presente en el título de la novela proporciona una perspectiva filosófica fundamental para comprender el desafío de Jake. Se trata de la idea de que nuestras experiencias y emociones están «bajo la red» del lenguaje. Esta noción subraya la limitación del lenguaje y la complejidad de la comunicación de ideas y experiencias subjetivas. Esta temática se entrelaza con el proceso de aprendizaje del protagonista, ya que es un escritor quien busca encontrar formas de expresar y comprender su propia experiencia vital.

Sin embargo, el protagonista sigue sin entender el sentido que la perfección de su alma puede tener en un mundo lleno de mal. Es solamente en la última página del libro, cuando ha alcanzado la tierra prometida en la que podrá iniciar una nueva vida, que el protagonista consigue entender su significado (Muñiz-Huberman 2019 [1977], p. 177).

En *Tierra adentro*, la enseñanza ética es el núcleo central de la novela. El maestro del protagonista, un alquimista-filósofo, busca que Rafael adquiera el “oro espiritual”, es decir, la perfección del alma compuesta por bondad, verdad, justicia y belleza. A lo largo de un extenso proceso de aprendizaje, el protagonista se desanima debido a una duda que surge en su interior. Su interrogante se relaciona con la coexistencia inevitable del bien y del mal en el mundo. Rafael se interpela sobre por qué defender la justicia, que para él debería ser una verdad universal que permitiera vivir sin odio, sin temor y sin opresión, cuando parece que esta verdad no es compartida por los demás (Muñiz-Huberman 2019 [1977], p. 84). Se plantea la pregunta de qué sentido tiene buscar la perfección del alma en un mundo lleno de maldad. Aunque se le responde que basta con que una sola persona crea en la justicia y en la libertad para que haya esperanza (Muñiz-Huberman 1977, p. 85), el protagonista sigue sin comprender completamente el significado de la perfección del alma en ese contexto. Es solo en la última página del libro, cuando Rafael ha alcanzado la “tierra prometida” y puede comenzar una nueva vida, que finalmente logra entender su significado. Esta revelación tardía sugiere que el proceso de aprendizaje del protagonista implica un cuestionamiento profundo y una lucha interna para comprender la relación entre la perfección del alma y la existencia del mal en el mundo. A través de esta experiencia, Rafael llega a una comprensión personal del significado de la búsqueda ética y la importancia de mantenerse fiel a los principios morales, incluso en un entorno complejo y desafiante.

En ambas novelas, se entrelazan diferentes géneros y subgéneros relacionados con el aprendizaje, como la novela picaresca, el *Bildungsroman* y el relato del peregrino. En el caso de *Under the Net*, se fusionan elementos de la novela picaresca, que

sigue las aventuras y desventuras de un personaje travieso, con elementos propios del *Bildungsroman*, un género que se centra en el desarrollo y crecimiento personal del protagonista. Según corresponde, la aparente tonalidad cómica de la novela picaresca está matizada por una forma de realismo, donde el exilio implica la crisis identitaria, el inquietante estado de la marginalidad, el sufrimiento. En *Tierra adentro*, además de la combinación de la novela picaresca y el *Bildungsroman*, se agrega el subgénero del relato del peregrino, que destaca el viaje de autoconocimiento del personaje. La heterogeneidad de los códigos genéricos plantea un desafío al lector pero el tema central del aprendizaje proporciona una cohesión y homogeneidad al conjunto. El proceso de aprendizaje del protagonista se convierte en el hilo conductor que une y da coherencia a las diferentes convenciones genéricas presentes. A través de este enfoque temático, los diversos subgéneros se entrelazan y se mezclan de manera que se ajusten entre sí, formando un conjunto narrativo que podríamos denominar una novela total de aprendizaje. Esta noción sugiere que estas obras trascienden las convenciones de un solo género y se convierten en una síntesis o ensamblaje de múltiples géneros literarios relacionados con el aprendizaje.

De unicornios y perros: La guerra del unicornio, The Unicorn y Under the Net

Tanto *La guerra del unicornio* como *The Unicorn* exploran ideas filosóficas a través de sus tramas y otorgan importancia a los conceptos de bien y mal. El unicornio se presenta en ambas novelas como un símbolo del bien,⁷ asociado con la pureza, la belleza y el sacrificio. Representa una figura moralmente elevada en ambas novelas y despierta reflexiones sobre la naturaleza de la bondad. Es en *La guerra del unicornio* donde se introduce, además, el perro como un personaje que simboliza el entrelazamiento entre lo bueno y lo malo. Este personaje-perro establece otro paralelismo interesante con la narrativa de Iris Murdoch. En las novelas de Murdoch, es común encontrar personajes-perros que se destacan por su virtud y desempeñan roles significativos en la trama. Por ejemplo, es el caso de su primera novela, *Under the Net*.

Empezando por el unicornio, en *The Unicorn* una bella mujer encarcelada en un castillo en Irlanda representa al unicornio y expía la culpa de un crimen que no

7. Sobre la simbología del unicornio en la Edad Media, consúltese *Heroes and Marvels of the Middle Ages* de Jacques Le Goff y Teresa Lavender Fagan, y *Animals in text and textile: storytelling in the medieval world* de Evelin Wetter y Kathryn Starkey. Ctesias de Cnido, erudito griego, describió el unicornio en la segunda mitad del siglo V a. C. en *Physiologus*. Los bestiarios occidentales del Medievo, bajo la influencia de *Physiologus*, retomaron el animal y lo convirtieron en un animal legendario que únicamente podría ser capturado por una doncella virgen y cuyo cuerno tenía propiedades de antídoto. Este desarrollo legendario dará lugar a varias funciones simbólicas del unicornio. En el cristianismo el unicornio será la encarnación de Cristo y simboliza el sacrificio expiatorio de la cruz. En las novelas de amor cortés será la imagen del caballero que sufre por amor.

cometió. Dos personas intentan liberarla, pero ella elige sacrificarse para que los demás puedan vivir. Por otro lado, en *La guerra del unicornio*, se narra una batalla épica entre caballeros buenos y malos, donde la búsqueda del unicornio y el Vaso del Unicornio son cruciales. A pesar de obtener el vaso, los caballeros buenos no logran vencer porque no han comprendido la interdependencia entre el bien y el mal. El libro termina con la derrota de los caballeros buenos y la retirada del unicornio.

Una técnica recurrente en la obra de Iris Murdoch para expresar ideas filosóficas en la trama de la novela es la presencia de personajes-perros que encarnan el bien y desempeñan un papel ético. En *Under the Net*, por ejemplo, el perro llamado Mr. Mars es fiel e inteligente, rescatando al protagonista en situaciones difíciles. Estas acciones dan lugar a escenas graciosas y emocionantes en las cuales el perro cuida de su maestro. En *La guerra del unicornio*, el perro Alor, mitad blanco y mitad negro, representa la unión de lo bueno y lo malo. Es el compañero y guía de los protagonistas en su lucha contra el mal, pero también guarda silencio cuando uno de los personajes roba una fórmula crucial. Será este robo el que determinará el desenlace del conflicto armado. Al final, el perro es el único que sigue al unicornio y la dama blanca, cuando lo malo triunfa.

Dejo ahora la intervención de las figuras simbólicas del unicornio o del perro para pasar a otra técnica para expresar ideas filosóficas en la trama de una novela. Se trata del diálogo filosófico. Dentro del contexto de la trama de ambas novelas, se emplea el diálogo entre un maestro y un alumno para transmitir una enseñanza filosófica central. En *The Unicorn*, el filósofo platónico Max Lejour explica a su estudiante que hacer lo bueno va más allá de tomar decisiones personales, ya que implica el conocimiento del bien mismo. Este conocimiento se describe en la línea de la filosofía platónica como una percepción y comprensión del bien difícil de alcanzar para los seres humanos. La afirmación del alumno Effingham sugiere una perspectiva existencialista: «Good is a matter of choosing, acting. (Murdoch, 2001 [1963], p. 100). La respuesta de su maestro, el filósofo Max Lejour encaja en la línea platónica:

– That is the vulgar doctrine, my dear Effingham. What we can see⁸ determines what we choose. Good is the distant source of light, it is the unimaginable object of our desire. Our fallen nature knows only its name and its perfection. ... It cannot be defined, not

8. Esta idea conecta con la cueva de Platón pero también con el pensamiento de Simone Weil quien considera que la religión verdadera no es otra cosa que ver: ver es girar la cabeza hacia Dios. El libre albedrío de los seres humanos consiste en la capacidad de girar (o no girar) los ojos hacia lo que Dios les muestra. «One of the principal truths of Christianity, a truth that goes almost unrecognized today, is that looking is what saves us» (Weil 2012 [1950], p. 68).

because it is a function of our freedom, but because we do not know it. (Murdoch, 2001 [1963], p. 100)⁹

En *La guerra del unicornio*, el diálogo es el marco utilizado para enseñar que el bien y el mal están estrechamente relacionados (Muñiz-Huberman, 2011 [1983], p. 57-58). El líder de los caballeros buenos visita al filósofo judío con dos preguntas: «Por qué existe lo malo?» y «Es posible un mundo sin el mal?». El filósofo judío contesta, desde la perspectiva de la cábala, a las preguntas sobre la existencia del mal y la imposibilidad de un mundo sin él:

—Olvidaste que la vida es ciclo y ritmo de opuestos? ¿Olvidaste que Dios hizo el bien y en su reverso el mal? ¿Olvidaste que blanco y negro son inseparables? ¿Olvidaste que moral y ley divina necesitan su negación para afirmarse? ¿No comprendes que la vida sin la muerte no sería vida? (Muñiz-Huberman, 2011 [1983], p. 59)

En su respuesta, se plantea la perspectiva filosófica, inspirada en la cábala y predominante en el pensamiento ético de Muñiz-Huberman, de que «el bien y el mal están interconectados y son parte inherente de la vida, entendida como un ciclo de opuestos» (Houvenaghel, 2022, p. 182). Dios creó el bien y su reverso, creó la vida donde el bien y el mal coexisten y se necesitan mutuamente: «las polaridades entre el bien y el mal» son «efímeras en su raíz» (Sagerman, 2011, p. 191).¹⁰

Conclusiones: Un lugar para Iris Murdoch en el mapa de Angelina Muñiz-Huberman

El punto de partida de este estudio se centra en la convergencia entre Muñiz-Huberman y Murdoch en su conexión con las experiencias del exilio y el desplazamiento. Habíamos postulado que esta conexión es lo que las aproxima. Como era de prever, el análisis comparativo de las primeras obras de ambas autoras ha llevado a subrayar la recurrente presencia de personajes exiliados, refugiados, marginados o atravesando una crisis identitaria en la narrativa de estas autoras. No obstante, el rasgo más sobresaliente compartido por las obras de ambas trasciende a otro nivel. La interacción entre la filosofía y la ficción, así como la concepción de

9. El alumno Effingham: El bien es un asunto de elegir y actuar. (Murdoch, 1963, p. 100 [Mi traducción]).

El filósofo Max Lejour: Esa es la doctrina vulgar, mi querido Effingham. Lo que podemos ver determina lo que elegimos. El bien es una fuente de luz distante, es el objeto inimaginable de nuestro deseo. Nuestra naturaleza caída sabe de eso solamente su nombre y perfección... No puede ser definido, no porque sea una función de nuestra libertad, sino porque no lo sabemos (Murdoch, 1963, p. 100 [Mi traducción]).

10. También otro diálogo, realizado entre el líder de los caballeros buenos y el líder de los caballeros malos tematiza la necesidad de lo malo para que lo bueno pueda existir (Muñiz-Huberman, 2011 [1983], p. 182-183)

la misión de la novela como la de ofrecer una representación de lo bueno o malo son las características distintivas de la narrativa de Murdoch. Estos rasgos emergen como los que de manera constante se manifiestan en las tres primeras novelas de Angelina Muñiz-Huberman. En este sentido, el estudio desplaza el énfasis inicial desde el ámbito del exilio hacia el género de la novela filosófica, revelando que Muñiz-Huberman encuentra en la obra de Murdoch una fuente de inspiración para su debut como autora de narrativa filosófica, que desarrolla dentro del marco de su propio contexto y sus propias convicciones y preocupaciones. Ambas autoras transmiten a través de su ficción ideas relacionadas con la relación entre el bien y el mal y, en el proceso, elevan el arte a un nivel donde puede ser considerado un instrumento de reflexión filosófica. A pesar de las diferencias en los contextos geográficos, religiosos, sociales e históricos en los que ambas autoras operan, Murdoch y Muñiz-Huberman exploran tensiones y desafíos similares relacionados con la dicotomía del bien y del mal y la búsqueda de la autenticidad y la verdad en la existencia humana.

Las técnicas empleadas por Murdoch para entrelazar la filosofía moral con la narrativa ficticia encuentran eco en las novelas de Muñiz-Huberman, donde son aplicadas a contextos sociales, religiosos y geográficos diferentes. Es interesante observar cómo Muñiz-Huberman adopta la estrategia de presentar diálogos filosóficos en sus novelas, similar a lo que hace Murdoch en su novelística. Esta técnica de incorporar diálogos filosóficos sirve como medio para transmitir la cuestión moral central de la novela. La preferencia de ambas autoras por esta modalidad de transmisión de conocimiento se conecta con el pensamiento platónico. «El poder de la comunicación oral» (Muñiz-Huberman, 2002, p. 231) emerge como la modalidad elegida para comprender y transmitir el conocimiento filosófico. A continuación, las autoras comparten un interés en la búsqueda del conocimiento, particularmente en su faceta de autoconocimiento, y emplean una narrativa que se compone de diversos géneros literarios relacionados con la noción del aprendizaje. Esta fusión de diferentes convenciones genéricas y contextos de aprendizaje en una narrativa cohesiva enfatiza el proceso de adquisición de conocimiento en todas sus formas y modalidades. Por último, ambas autoras comparten también la utilización de un imaginario animal que se emplea para simbolizar aspectos del conflicto entre el bien y el mal. Estos animales y criaturas encarnan un modelo moral que se contrapone a las tendencias del ser humano hacia el mal, y encajan en una visión de una sociedad que está atravesando una crisis moral.

La contribución distintiva de Angelina Muñiz-Huberman a esta discusión ética se relaciona con la interpretación de la relación entre el bien y el mal, desde la perspectiva de la cábala, como un relación necesaria. En las novelas éticas de Muñiz-Huberman, el mal existe porque sirve al bien y es necesario para él.

En definitiva, este análisis otorga un lugar a Iris Murdoch en el mapa de Angelina Muñiz-Huberman. Destaca cómo las primeras novelas de Muñiz-Huberman,

publicadas en las décadas de 1970 y 1980, están arraigadas en la tradición europea de la ficción filosófica, en la cual Murdoch desempeñó un papel significativo. Además, subraya cómo Muñiz-Huberman se inspira en el platonismo y las estrategias literarias propuestas por Murdoch, y cómo adapta estas influencias a su propio contexto, trasfondo cultural y estilo de escritura. Este análisis sitúa a Muñiz-Huberman en un diálogo creativo y filosófico con las preocupaciones éticas de la generación europea de posguerra y subraya cómo contribuye con su propia voz original y distintiva a este diálogo literario y ético.

Referencias bibliográficas

- BELLOMI, P. (2018). El conflicto bélico como motivo literario en la novela *El sefardí romántico* (2005) de Angelina Muñiz-Huberman. *Naveg@ mérica: Revista electrónica editada por la Asociación Española de Americanistas* 20. <https://revistas.um.es/navegamerical/article/view/320251>
- BRANS, J. (1985). Virtuous Dogs and a Unicorn, An interview with Iris Murdoch. *Southwest Review* Vol 70, N.º 1, Winter, 43-54.
- CAMACHO-QUIROZ, R. (2015). Entrevista con Angelina Muñiz-Huberman. Palabra transmutada y transgresora. *Contribuciones desde Coatepec*, (28), 157-167. <https://revistacoatepec.uaemex.mx/article/view/3620>
- CARRILLO, M. y HOUVENAGHEL, E. H. (2018). Contrapunto. Entrevista a Angelina Muñiz-Huberman. *INTI: Revista de literatura hispánica: Vol 1*, No. 93, Artículo 9, 140-146. <https://digitalcommons.providence.edu/inti/vol1/iss93/9>
- CAULFIELD, C. (2009). The Moradas of Angelina Muñiz Huberman, Esther Seligson and Teresa of Avila: Exile as a spiritual experience. *Women in Judaism: A Multidisciplinary Journal*, 6, (2), 1-13.
- CONRADI, P. (2001) *Iris Murdoch. A Life*. London.
- En pocas palabras: Angelina Muñiz-Huberman: «De niña quería ser guerrillera para pelear contra Franco». (09 de enero de 2019). *El País Babelia*. https://elpais.com/cultura/2019/01/07/babelia/1546877689_205835.html
- FILER, M. (2003). The Integration of a Fragmented Self in the Works of Angelina Muñiz– Huberman. *Studies in 20th century Literature*, 27 (2), 263-277. <https://doi.org/10.4148/2334-4415.1556>
- FRIEDMAN, E. (1993). Angelina Muñiz's *Tierra adentro*: (Re)creating the subject. En R. DiAntonio y N. Glickman (Eds.), *Tradition and Innovation: Reflections on Latin America Jewish Writing*. (pp. 179-192). State University of New York.
- GAMBARTE, E. M. (1992). Angelina Muñiz Huberman: escritora hispanomexicana. *Cuadernos de investigación filológica* 18 (1-2), 65-83. <https://doi.org/10.18172/cif.2319>
- HIND, E. 2003. Entrevista con Angelina Muñiz Huberman. *Entrevistas con quince autoras mexicanas*. Vervuert. <https://doi.org/10.31819/9783964565136>
- HORNO DELGADO, A. (1998). Un desnudamiento total: entrevista a Angelina Muñiz-Huberman. *Confluencia*, Vol 14, N.º 1, 145-154.
- HOUVENAGHEL, E. H. (2015). *Escribir en Nepantla: la prosa sin fronteras de Angelina Muñiz, hija del exilio republicano*. Monográfico. En E. H. Houvenaghel (coord. y ed.). *Anales de Literatura Hispanoamericana* vol. 44, 11-100.

- HOUVENAGHEL, E. H. (2015). Cruzando fronteras: espacio e identidad en el ensayo de Angelina Muñiz. En E. H. Houvenaghel (ed.). *Escribir en Napanla: la prosa sin fronteras de Angelina Muñiz, hija del exilio republicano*. Monográfico. *Anales de Literatura Hispanoamericana* 44, 87-99. https://doi.org/10.5209/rev_ALHI.2015.v44.51508
- HOUVENAGHEL, E. H. (2016). La mujer escritora en el ensayo de Angelina Muñiz-Huberman: La sombra es la luna y es femenina. En E. H. Houvenaghel (ed.), *Escritoras españolas en el exilio mexicano: estrategias para la construcción de una identidad femenina*, (pp. 175-188). Miguel Angel Porrúa.
- HOUVENAGHEL, E. H. (2020). La hibridez genérica en el espejo: Angelina Muñiz Huberman y María Zambrano. *Cuadernos del Hipogrifo*, 13, 12-24.
- HOUVENAGHEL, E. H. (2021). Los pueblos sefardí y askenazi. Tierras dejadas atrás en *Tierra adentro* (1977) de Angelina Muñiz Huberman. *Connotas*, 23, 7-20. <https://doi.org/10.36798/critlit.v0i23.372>
- HOUVENAGHEL, E. H. y M. CARRILLO. (2021). Presentación: Angelina Muñiz-Huberman: una voz inconformista. En E. H. Houvenaghel y M. Carrillo (eds.), *Angelina Muñiz-Huberman: una voz inconformista*, Dossier. *INTI Revista de literatura hispánica* 1, 93-94.
- HOUVENAGHEL, E. H.. (2022). Using the Kabbala to make sense of the Spanish War : The War of the Unicorn by Angelina Muñiz-Huberman in *Jewish Imaginaries of the Spanish War* (pp. 172-183). Routledge. <https://doi.org/10.5040/9781501379451.0021>
- LA CASSAGNÈRE, M. (2020). On Dogs and Good: Iris Murdoch's Animal Imagination. *Études britanniques contemporaines* 59. <https://doi.org/10.4000/ebc.10137>
- LE GOFF, J. (2020). *Heroes and Marvels of the Middle Ages*. Reaktion Books, Limited.
- LESSER, W. y MURDOCH, I. Interview with Iris Murdoch *The Threepenny Review*, Autumn, 1984, No. 19 (Autumn, 1984), pp. 13-15.
- LINDSTROM, N. (2016). Las narrativas visionarias en la producción de Angelina Muñiz-Huberman. *TRANSMODERNITY: Journal of Peripheral Cultural Production of the Luso-Hispanic World* 6,1, <https://doi.org/10.5070/T461030920>
- MATEO GAMBARTE, E. (1992) Angelina Muñiz-Huberman: Escritora hispano-mexicana. *Cuadernos de Investigación Filológica*, TXVIII, 65-83. <https://doi.org/10.18172/cif.2319>
- MCINNES, J. (2001), Arthurian Material in Angelina Muñiz-Huberman's *La Guerra del unicornio*. *Hispanic Journal*, 22 (1), 217-225.
- MONTAÑO GARFIAS, E. (18 de junio 2017). Propone Muñiz-Huberman jubilar los géneros literarios. *La Jornada Maya*. <https://www.lajornadamaya.mx/nacional/147932/propone-muniz-huberman-jubilar-generos-literarios>.
- MUÑIZ-HUBERMAN, A. (1972). *Morada interior*. Joaquín Mortiz.
- MUÑIZ-HUBERMAN, A. (1977). *Tierra adentro*. Joaquín Mortiz.
- MUÑIZ-HUBERMAN, A. (2002). Castillo de razones y sueño de la inocencia. *El siglo del desencanto* (pp. 109-126). Fondo de Cultura Económica.
- MUÑIZ-HUBERMAN, A. (2002). Elías Canetti: lengua y ética. *El siglo del desencanto*. (pp. 227-233). Fondo de Cultura Económica
- MUÑIZ-HUBERMAN, A. (2007). Iris Murdoch en el palacio del olvido. *La sombra que cobija*. (pp. 275-283). UNAM-Aldus.
- MUÑIZ-HUBERMAN, A. (2011 [1983]). *La guerra del unicornio*. Editorial Grupo Destiempos.
- MURDOCH, I. (2016). *Living on paper: letters from Iris Murdoch 1934-1995*. En A. Horner y A. Rowe, (Eds.). Princeton University Press.
- MURDOCH, I. (2001 [1963]) *The Unicorn*. Vintage.

- MURDOCH, I. (2019 [1958]) *The Bell*. Vintage
- MURDOCH, I. (2019 [1954]) *Under the Net*. Vintage.
- OLIVARES, M. (2008). Signs of Intolerance to the Reception of Iris Murdoch's Literary Work in Spain. En G. Halfdanarson (ed), *Discrimination and tolerance in historical perspective* (pp. 109-18). Editorial Universidad de Alcalá.
- PACHUAU, M. (2007). *Construction of Good and Evil in Iris Murdoch's Discourse*. Atlantic.
- PARKER, D. (1998). Introduction: The turn to ethics in the 1990s. En J. Adamson, R. Freadman, y D. Parker (Eds.), *Renegotiating Ethics in Literature, Philosophy, and Theory* (Literature, Culture, Theory) (pp. 1-18). Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511586200.001>
- PATÁN, F. (1984). Angelina Muñiz: la guerra del unicornio. *Sábado*, 21: IV.
- PEÑATE RIVERO, J. (2004). Camino del viaje hacia la literatura. En J. Peñate Rivero (coord.). *Relato de viaje y literaturas hispánicas*. Visor, pp. 19-20.
- PAYNE, J. (1997). Writing and Reconciling Exile: The Novels of Angelina Muñiz-Huberman. *Bulletin of Hispanic Studies* 74.4, 431-459. <https://doi.org/10.1080/000749097760113169>
- PÉREZ APARICIO, N. (2014). La representación de la batalla del Ebro y la lucha entre el bien y el mal: *La guerra del unicornio* de Angelina Muñiz Huberman. En B. Greco y L. Pache (eds.), *Sobrenatural, fantástico y metarreal: la perspectiva de América Latina* (pp. 172-179). Biblioteca Nueva.
- RANGEL, D. (2007). Neomisticismo, exilio y memoria en *Morada interior*. *Revista de Literatura Mexicana Contemporánea*, 32, 71-76.
- RUIZ BAÑULS, M. (2003). Luces y sombras de una mística española: *Morada interior* de Angelina Muñiz-Huberman. *Anales de Literatura Española*, 16, 203-214. <https://doi.org/10.14198/ALEUA.2003.16.08>
- SALAZAR, S. y J. RODRÍGUEZ PLAZA. (1993). Conversaciones con Angelina Muñiz-Huberman. En A. Marquet (ed.), *Tema y variaciones de literatura*, 2. Universidad Autónoma de México, Azcapotzalco, División de Ciencias Sociales y Humanidades.
- VON DER WALDE MOHENO, L. y REINOSO, M. (eds.) (2014). *Homenaje a Angelina Muñiz-Huberman* Editorial Grupo Destiempos.
- WATSON, G. (1998). Iris Murdoch and the Net of Theory. *The Hudson Review*, vol 51, N.º 3, 490-500. <https://doi.org/10.2307/3852712>
- WETTER, E., & STARKEY, K. (2019). *Animals in text and textile: storytelling in the medieval world*. Riggisberger: Abegg-Stiftung.
- WHITE, F. (2010) *The world is just a transit camp: Diaspora in the Fiction of Iris Murdoch*. *The Irish Murdoch Review*, 1 (2), 6-13.
- ZAMUDIO, L. E. (2014). Angelina Muñiz-Huberman, la dualidad asumida. En L. von der Walde Moheno y M. Reinoso Ingliso (eds.), *Homenaje a Angelina Muñiz-Huberman* (pp. 79-102). Editorial Grupo Destiempos.